

Эндийаны
Салима

Нюр

ISSN 0207 - 6543

6
2009

Рахайланы Асият

1-чи июнь — Сабийлени кьоруулауну кюню



Вашева Дана



Боташланы Жансуран



Мечукаланы Милана



Алания Софья

Къайсын Жукълайдыла Сабийле

Кече, Жукълап сабийле,
Таш атар, уянырла.
Кюн тийиш, эски юйле
Жангы болуп турурла.

Сабийчикле чыгъарла,
Чууакъ кекню керюрле,
Къууанырла, чабарла,
Манга салам берирле.

Сора чабып кетерле
Гюлю кеп биченликге,
Ала зауукъ эгерле,
Къууана жерге, кекге.

Жукълайдыла сабийле,
Тюшлеринде да ёсе,
Жай кече, аны биле,
Шошлугъунгу сакъла сен!



Рахайланы Алена



Мусукаланы Сабрина



Энейланы Асият бля Аида



ТАЙЧЫКЪ БЛА АЙЫУ БАЛАЧЫКЪ

Бытыр жаз башында, Муратха тогъуз жыл толгъан кюн, аны жылкычы аппасы Адамейни байталы тай тапхан эди. Мангылайында да къашха жулдузчугъу бла. Аппасы аны Муратха атады. Эсинде да болмай тургъанлай, аллай саугъа алгъанына Мурат бек къууанды.

Мурат аппасы бла жайлыкъгъа чыгъыучуду. Анда уа, не айтдыраса, аламатды. Не къадар зат кѳредиди, не къадар затхы тибейдиди, не къадар затхы да биледиди. Бирин айт да, бирин кѳйдиди.

Бир жол аппасы да, ол да Къанжол сыртын элия ургъанын кѳрдюлдиди. Тѳгерек асыры гюрюлдегенден, жер тепгеннге ушадиди. Мурат бир кесекчик къоркъгъан окъуна этдиди.

Дагъыда бир жол а бютюнда сейирге тибедиди. Ол къош аллында тауну бек бийигине чыкъгъан эди. Алайда кѳм-кѳк кѳкиню чууакъ кенглигине, къудуретни тауушлугъуна къарай, иги кесек олтурдиди.

Алайына бир уллу къуш, къозучукъну алып, тюз да Муратны аллы бла шууулдап ѳтдиди. Мурат секирип турдиди. Алай а, не медет, этер амалы жокъ эди. Эки къолун жумдурукъ этип, къозучукъгъа жаны ауруй, къарап къалды.

Энди уа ол, жайлыкъгъа чыкъгъанлы да, тайчыгъындан айырылмайды. Бек къыйыны – аны анасындан, жылкыдан айыргъанды. Бал туз гыртла бла конфетле болмасала,



тейри, не хазна айыраллыкъ эди! Тайчыкъ, татлытамакъ болуп, аз-аздан къолгъа юйрене башлады.

Ол аны атына Жулдузчукъ атады. Нохта салды. Энди атын айтып, чакъырса, боюнчугъун садакъ этип, къуйрукъчугъун сюзюлтсе, аллына жортуун келедиди. Муратны къатына жетгенлей, ол къолун ауузуна узатмаса, жумушакъ гемхотчугъу бла аны бетине тийип, ашыкъдырады.

Ыстауатда эски халжар барды. Аны ким къачан ишлегенин киши да билмейдиди. Эски эсе да, желге, бораннга хорлатмай, бек эрттеден бери турады. Мурат, аны бир мюйюшюн бѳлюп, тѳгерегин да иги бегитип, тайчыгъына орун жарашдыргъанды.

Кюнлени биринде аппа жылкыны ызындан кетдиди. Къошда Мурат бла Жулдузчукъ къалдыла. Конфетлеге бирде Мурат кеси да узалыучу болур эди ансы, бир терк тауусулуп къалдыла. Бир кесек бал тузчукъ барды да, тай кѳзюне къараса, Мурат андан бир гырт алып ашатады. Жулдузчукъгъа уа татлы болсун ансы!

Мурат да чапханлай, Жулдузчукъ да ызындан агъач къыйырына бардыла. Тайчыкъ алайда аунаргъа, отларгъа да бек сюйюучюдиди. Алайына бир айыу балачыкъ, анасыны ызын-

дан келе келип ажашмады эсе, кырдыкда аунай тургъан тайчыкъны юсюне болуп къалды. Экиси да бир бирлерине сейир этип къарашдыла.

Алгъа айыу балачыкъ тайны ёз анасы сунду. Арсар бола, жууугъуракъ келди. Хо бир да! Тюйюлюдю. Аны анасы ариу жумушакъ тюклюдю. Бу уа не зат эсе да... Кеси да жатып нек турады? Сейир-тамаша!

Алай сейир эте кетип, айыу балачыкъ тайны сыртына секирди. Тайчыкъ, элгенип, бияры секирди. Аны алай этеригин айыу балачыкъ къайдан биллик эди – анасыны юсюне не кёл секирип ойнаса да, ол бир заманда былай этмегенди.

Тайчыгъ`а юркгенди да, кёзлери жукъ кёрмейдиле. Жыгъылама деп къоркъгъан айыу балачыкъны тырнакълары аны сыртына киргендиле да, Жулдузчукъ тели окъуна болады. Келе келип, халжар ичине ташайды. Тайны ичкери киргени бла айыу балачыкъны башы халжар эшикни башына тийгени тенг болду. Айыу балачыкъ тайны сыртында кери чартлады.



Мурат, къошдан чыгъып, тайны алай келгенин кёргенде, аны юсюндеги къуш сунган эди. Тай халжаргъа къутулгъанда уа: «Бу не сейирди!» – деп, ары чапды. Жетсе – къуш да, зат да жокъ. Айыу балачыкъ, къоркъгъандан, ачыгъандан да болур эди, – эси аууп, эшик юсюнде сойланып турады. Жулдузчукъ, асыры къалтырагъандан, жеринде туралмайды.

Мурат, абызырап, не этерге билмей, иги кесек турду. Сора айыу балачыкъны башчыгъындан тутуп, ары-бери къымылдатып кёрдю. Аны эки ал аягъыны тырнакълары тюк къатыш къан жугъу болуп тура эдиле. Мурат, аны къоюп, халжаргъа кирди. Хар замандача, боюнун сылай келип, сыртына тийгенде, ол, белчигин энишге ийилтип, бир жанына секирди. Мурат къайгъыгъа



къалды: «Мынга не болгъанды?» Хуржунунда бир гырт бал тузчукъ табып, аны къандырды. Боюнундан тутуп, сыртына къарагъанда уа, къан тырмыланы кёрдю.

Ингир бола, Адамей келди. Мурат анга болгъан ишни айтды. Аппа айыу балагъа, тайгъа да кезиу-кезиу къарады. Сора терк окъуна эки отуп жаркъаны алгъа балта бла, ызы бла бичагъы бла ариу жонду. Сора айыу-чукъну бутчугъуна жарашдыргъан къапгачыкъларып салып, къаты байлады. Аппа бутчугъун байлайма деп, къымылдатханы сайып, айыу балачыкъ бир бек сынсый эди да, Муратны жилярыгъы окъуна келди, жаны асыры ауругъандан.

Аппа ызы бла тайчыкъны сыртына къарады. Сора, къошха барып, тузлу суу этип келди да, Жулдузчукъну сыртын аны бла жууду.

Айыу балачыкъ къошда турады. Анга да Суратчыкъ деп атадыла. Ол да кюнден-кюннге Муратны къолуна юйрене барады. Энди Жулдузчукъ да андан юркмейди. Тегенеге къуюп, Суратчыкъны аллына сют салсала,

ол, асыры ашыгъып ичгенден, сютню тегерекге да чачады. Ичип бошаса да, тегенеси асыры жалагъандан, аны тюбюн тешип къояды дерсе.

Айыу балачыкъны анасы излеп келир деп, сакълай эдиле. Алай жокъ эди агъачда аны излеген. Ахырында аппа Муратха былай айтды:

– Жашым, эндиге дери айыу бала бла кесинг ойнап, зауукъ этип тургъанса. Энди шахарны сени кибик жашчыкълары, къызчыкълары да кёрс турурча этсек, тюз болмазмы?

– Сора зоопаркга берсбиз да? – деди Мурат, ангылап.

– Тюзю ол боллукъду. Къолгъа юйреннгенди, агъачха ол энди хазна жарашсын.

Мурат школгъа къайтыр заманга айыу балачыкъны зоопаркга келтирдиле. Ол а Муратны ызындан ынгырдай эди.

Мурат энди зоопаркга терк-терк келеди. Аны келгенин Суратчыкъ жыйысы бла биледи. Ол аны къатына жетгенлей а, эки арт аягъына шиш туруп, Муратха тансыкъ болгъанын билдиреди.

Кюн Таякъла

Кюн таякъла жанадыла,
Тау бетлени жарыта,
Адамланы, сууланы
Ариу эте, жырлата.

Сабийле жууанадыла,
Баргъан суулагъа кирип.
Жаз башы кюн къарайды
Бийикден, жарып, кюлоп.

Газаланы Сабина,
Яникой эл.



«НЮРНЮ» ПОЧТАСЫ



Ма бу ариу кызычыккыны
Шахаруду атчыгы,
Алай ариу жырлайды!
Бир тапды сыфатчыгы!

*Хусейналаны Рамазан,
Былым эл.*

Анам манга топ алды –
Төгөрөкчик, жашилчик,
Жуууп, тапкагга салдым.
Ол а турмайды тыншыккы.

*Ахматланы Париса,
Былым эл.*

Сандачыккы - бийчечик,
Жалап «бешле» алады,
Асыры көп билгенден,
Бизден алгга баралды!

*Афаинокъланы Залим,
Былым эл.*



Гинжим, чачын тарамай,
Чыкьмасын деп орамгга,
Мен анга тараккы алдым...
Унамайды тараргга!

*Ахматланы Зайнаф,
Былым эл.*

Алим, Алим балачыккы –
Алтын, кюмиш кылачыккы,
Жуууккы-теңгив да суйген,
Анасын ариу керген.

*Афаинокъланы Мариям,
Былым эл.*

Бу ариу кызы – Мариям,
Былым элде жашайды.
Кеси да, кыра, баям,
Аккы кыанкыазгга ушайды.

*Ахматланы Ислам,
Былым эл.*



Лаурачыккы, Лаура,
Бир тазачыккы, ариучуккы,
Эгмейини дауур, кыауггга,
Туруп турады шошчуккы.

*Тербулатланы Алим,
Былым эл.*

Чыдамады кыолчуггум,
Аман затды топчуггум! –
Адырланы сындырды,
Мен кыличи сундурду.
Анам табаккы санайды,
Атам кюлюп кыарайды.

*Ахматланы Расул,
Былым эл.*

Зухра бла Алина,
Биз сизини бек сюебиз,
Эгешчинигизини да
Бирча ариу керебиз!

*Ахматланы Мурат,
Былым эл.*



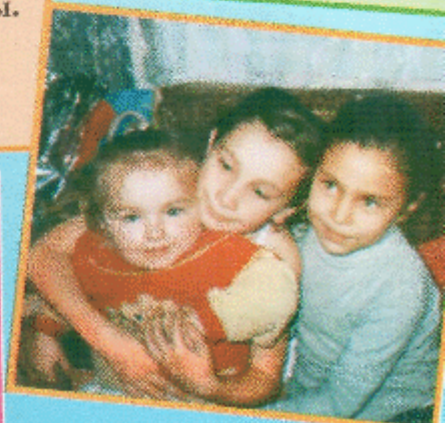
Алима уа, Алина
Кийикчиккыге ушайды!
Ма быллай ариу бала
Таулу элде жашайды!

*Жанатайланы Азрет-Алий,
Былым эл.*



Ариу кызычыккы Сафийат
Жашайды бизини элде,
Анга не жумуш да айт,
Этип чыггар бир кюниге.

*Афаинокъланы Махти,
Былым эл.*





МАЛКЪАР АДАБИЯТНЫ ЗАКИЙЛЕРИ – САБИЙЛЕГЕ



ШАХМЫРЗАЛАНЫ САИД

Дугъум

Жангызлыкъны суймейбиз,
Жокку болуп битебиз.
Терен агъач къоллада
Биз бишебиз, жетебиз.

Дугъумларым бишелле,
Жюзюмлеча, къаралып.
Айыу келип ашайды,
Кёзчюклери аралып.

Айыу жыртып, ашайды
Терен агъач къоллада.
Бизни излеп, жюрюйдю
Ташлы, чауул жоллада.

Дугъум – таулу кёгетди,
Къалай битед, кёрейик.
Бахчалада орнатып,
Хайыр ала билейик.

Бюксенир ызыкъ

КЪУЛИЙЛАНЫ КЪАЙСЫН

КЪАЯЛА

Пелиуанла, кючлерин
Дуниягъа кѣргюзтюрге
Деп, ёшюнлерин керип,
Сюеп къойгъанча ёрге,

Турадыла къаяла,
Сейир этдире бизни,
Имбашларында ала
Тутханча кѣгюбюзню!

2



ОТАРЛАНЫ КЕРИМ

Гылыучукъ

Кѣгергенди гелеучюк,
Кѣк дырккыда Гылыучукъ
Зауукъ жубанч табады –
Чаришдеча чабады.

Тириди дей баласы,
Къууанады анасы.
Алай тынгысызды ол –
Чынгылгъа жууукъду жол.

Бош тынгысызды ана.
Чѣрчек Гылыучукъ аны
Кѣреди – тѣшден кетмез,
Анасын мудах этмез.

Бюкленир ызыкъ



6

Той барады, аланла!
Эй, гюрен тур, гюрен тур!
Къарс уругъуз, уланла,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!



15

Кесилир ызыкъ

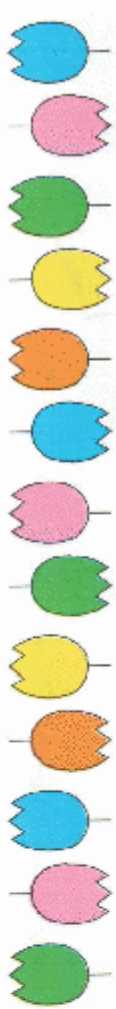


Бир сакъ жаун жетди да,
Ашыкъ-бушукъ кийине:
«Кет, жибип къалабыз!» – деп,
Хар ким къачды юйюне.

Макъа да сакъ жаундан
Бек къоркъгъаннга ушайды:
Ол ташайды кѣлюне.
Макъа къайда жашайды?

Аны да юйю болур
Быллай терен кѣлледе,
Ол ары бугъа болур
Жаун жаугъан кюнледе.

11



ОТАРЛАНЫ САИД

ШКОЛ ТОЙ

Школ тойну башлайыкъ,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!
Хомухлукъну ташлайыкъ,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!

Тѳрге ѳтсунле къызла,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!
Согъулсунла къобузла,
Эй, гюрен тур, гюрен тур.

Илму, адеп да – школда,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!
Умут – алда, иш – къолда,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!

Жаш ойнайды, жумула,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!
Къыз – сюзюпе, къубула,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!

Той барады, аланла!
Эй, гюрен тур, гюрен тур!
Къарс уругъуз, уланла,
Эй, гюрен тур, гюрен тур!



Кюч бла ѳмюрлюкдю
Сизни керти атыгъыз,
Бек сѳйир этдирликди
Дайым да къууатыгъыз.

Къушну къанаты тийип,
Шыхырдагъан къаяла,
Къар жабып, кюннге кюйюп,
Бузла ургъан къаяла!

БОТАШЛАНЫ ИССА

МАКЪА КЪАЙДА ЖАШАЙДЫ?

Ташланы да къыздыра,
Кюн бек къызыу болгъанды.
Кѳл бойну уа жууунган
Жашчыкъладан толгъанды.



Кѳгергенди гелеучюк.
Къууанады Гылыучукъ
Жарыкъ кюннге, кырдыкга,
Къайгы этмей бир жукъгъа.



4



МАММЕЛАНЫ ИБРАГ

АНГА «НЮР» ДЕП АТАРЫКЪМ

Ёсюп, ёсюп, уллу болсам,
Иги окъуп, билим алсам,
Космос кеме ишлерикиме,
Аны кёкге жиберликме.

Сора кесим учарыкъма,
Жангы жулдуз ачарыкъма.

Къачан суйсек, барып, къонуп
Къалырча жулдузубузгъа,
Жай каникуллада солуп,
Бурулурча ызыбызгъа,

Аплай жулдуз ачарыкъма,
Анга «НЮР» деп атарыкъма.

Нюрюн берип турсун бизге,
Элибизге, жерибизге,
Ахшы устазларыбызгъа,
Сора «НЮР» журналыбызгъа!

Кесипир ызылыкъ

МОКЪАЛЛАНЫ МАГОМЕТ



ТУТЧУ БЕРИ КОКАНГЫ

Хыпыяр Ачемезчик, –
Добарчыкъ, жютюкёзчюк,

Танг иги да атхынчы,
Анния сют жылытхынчы,

Жилясанг – болур айып,
Келчи, булжуй турайыкъ.



8

Бюкленир ызылыкъ

Санга хар зат да – жангы!
Тутчу бери кокангы:

Бу – баш бармакъ, баш бармакъ,
Алаша, жууаш бармакъ.

Балан бармакъ – экинчи,
Кёп хылиле этичю.

Орта бармакъ ма буду,
Барындан да уллуду.

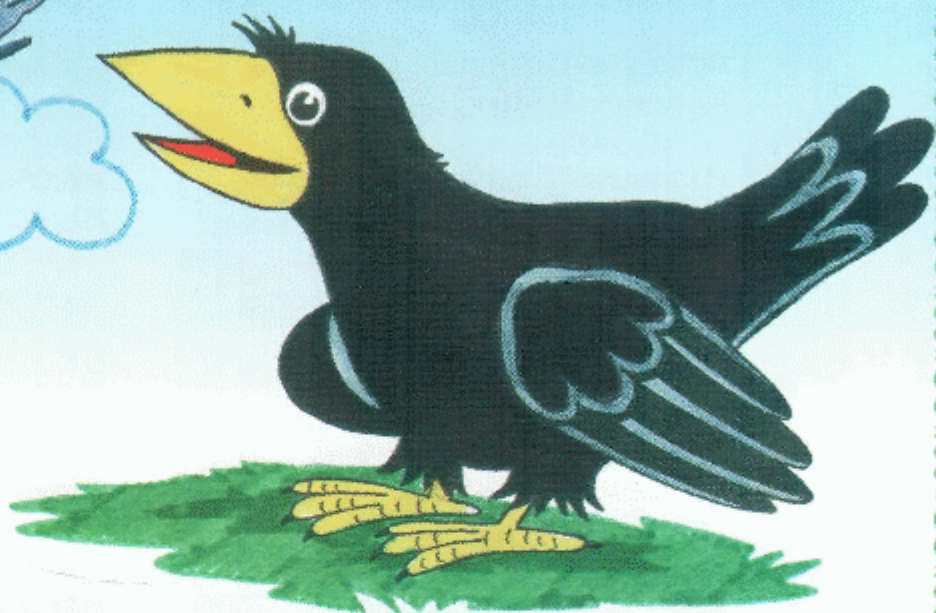
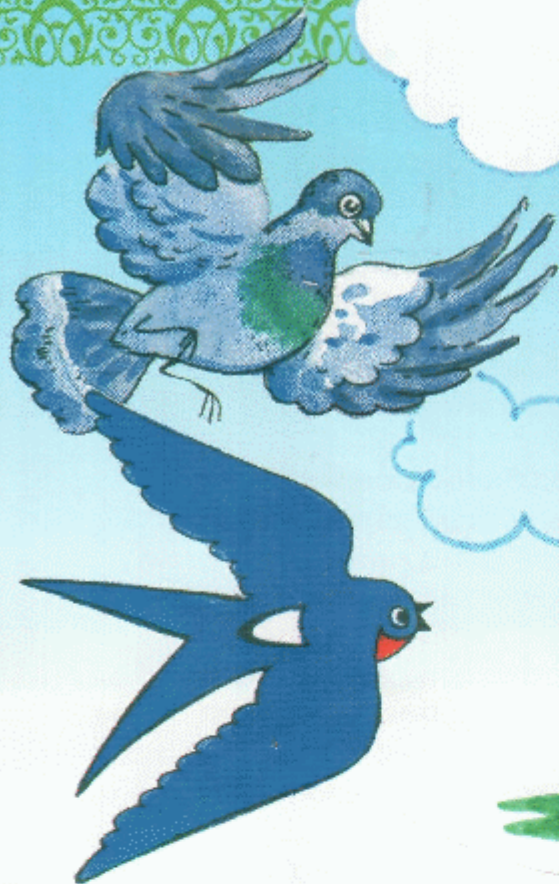
Ёрюз туумакъ де мынга,
Тёртюнчю бармагъынга.

Бу уа – гитче чиначыкъ,
Ой да, гиртчи чиначыкъ.



СЮЛЕМЕН

(таурух)



Сюлемен файгъамбар къанатлы-ланы, жаныуарланы тиллерин билгенди. Ол, къанатлыладан къаргъаны чакъырып:

– Дуния башында не зат ариу эсе да, айланып, кёрюп, келип, манга айтырса, – деп ийгенди.

Къаргъа уа, айланып келип:

– Мен айланып, мен жюриюген жерледе кесими балаларымдан ариу бир зат да кёрмедим, – дегенди.

Сюлемен, ачуланып:

– Ай, санга айып болсун! – деп, къаргъаны от кесеу бла ургъанды.

Къаргъаны кесеу тийген жерлери андан бери къап-къара болуп къалгъандыла.

Андан сора Сюлемен кёгюрчюнню ийгенди.

Кёгюрчюн, айлана-жорюй кетгенди да, келип, былай айтханды:

– Дунияда ындырда будай тебеле бла чалманда къозула ойнагъандан ариу зат кёрмедим, – дегенди.

– Да сен да адамлагъа къуруда алай ариу кёрюнюп тур! – дегенди анга Сюлемен.

Андан бери адамла кёгюрчюнню сыйлы къанатлыгъа санайдыла.

Арта Сюлемен:

– Дунияны башында бек татлы неди? Билип кел, – деп, чибинни неди.

Чибин, айланып келип:

«Адамны этинден, къанындан татлы зат жокъду», – деп айтыргъа: «Ад...» – деп башлагъанлай, къарылгъач чибинни тилинден къабады. Аны ючюн, ол кюнден башлап, чибин жызылдап къалгъанды. Алайда тургъан жиян а:

– Нек къоймадың чибиннге аны айтыргъа? – деп, къарылгъачны къабаргъа кесин атады. Алай, къарылгъач учады да, ол аны жалаанда къуйругъундан туталады.

Андан бери къарылгъачны къуйругъу айрыды.

АГЪАЧДА МУЗЫКА ШКОЛ

Губу аулу – жез халылы
Сейир радио бла
Агъачдан сѐлешип, халны
Билдирген эдик былай:

«Шауданчыкъла жырлайдыла,
Къышны жолгъа ашырып.
Къанатлыла жыйылсынла
Музшколагъа, ашыгъып.

Жаныуарла да келсинле,
Жырны сѐе болсала,
Алай Булбулну кесине
Алашады босагъа!..»

Учуп жетди Сабан чыпчыкъ
Къарт Булбулну аллына:
– Нота билмесем да, чыгъып
Жырлаучума алайлай.

Къынжа да къургъакъ терекни
Къагъыучусуча къакъды.
– Дауурбасчыгъа тергедим, –
Деп, Булбул кюлюп къатды.

– Мен пенсиягъа чыкъгъанма,
Тансыкъ болгъанма ишге.
Иш! – деди Губу, – чыдарма
Сизге нотала эше!

Жубу Киштик да келди,
Созуп-созуп макъыра:
– Ноталаны билсем кѐлден,
Тынч эдиле макъамла!

Кошт хурулдады Киштикге,
Тамыр бла ант этип:
– Жырлап хорлатмам кишиге.
Булбулну озар эдим!

Жаз башы кюнледе дерсге
Жыйылды хар жаныуар,
Дерс тынч тѐююл эди десек,
Жангылмакъ, хау, жангылмакъ.

Неге баргъан ишди белги
Къоймай билген окъуна,
Хар соруугъа жууап бере
Турур кибики, окъугъан!

– Жер Гылыу, урчу дѐрденни,
Ноталаны, салып кѐл,
Тѐююнден ѐрге – «до-ре-ми», ...
Энди «ми-и-и» деп, жырлап кѐр!

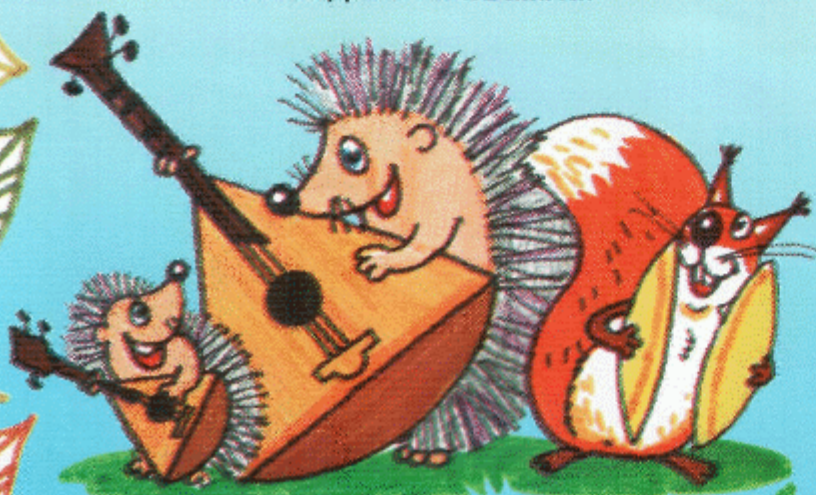
– Осалды бек, – деди бири, –
Фахму жокъду Гылыуда.
– Анга уа мен да ал бермем, –
Деп къошду Кошт, хурулдап.

– Неде бу? – деди да, Булбул
Бир къынгыр къашчыкъ тартды.
– Къыжылдау ачхычы болур! –
Деп, Дидин жууап тапды.

– Бу ноталаны уа бизге
Башхала окъусунла!
Энди Кукук жууап берсин,
Къалгъанла олтурсунла.

– Да, бу сау нота тѐююлдю,
Тѐюз экиден бириди.
Олму? Ол башха тѐрлюдю.
Муну ким да биледи.

– Энди кѐпдю окъуллукъ зат:
«Фа» – эштирча – «фортеди»
– «Пиано!» – шош окъурукъса.
Хау, белгиле кѐпдюле.





Жокъну керек тапдырады,
Ишибиз бармаз ансыз.
Ким не затха тартдырады?
Хар ким скойгенин алсын!

Ма Сюлесин кѣп ойламаз –
Бек скойгени – тромбон:
Оркестрде зат согъалмаз
Бюгюн, соло тура, ол.

– Сызгъыртычуду сендеги,
Жубран, жаным, ангыла,
– Къалмайды, Эрлен, серлигинг,
Бу гобойду, ангыла.

Къонгуроу жетди Къояннга.
Ол хазырды болгъанны
Зынг-зынг этдирип къояргъа,
Айландырып ыранны.

Литавраланы алайда
Къураялмай къойгъанлы,
Ол валторнаны алгъанда,
Къой да этди къойлугъун.

Пил'а сайлады быргъыны,
Аны таба тебиреди;
Анга юфгюре баргъаны –
Кѣргюзтдю пил тѣрени.

Кларнетни бош алды Айыу:
Онгу башха тюрлюдю –
Ол кантрабасдан ариу
Зат согъаллыкъ туйюлдю.

Виолончеллеге тартыу
Тапмай, агъач эчкиле,
Заманларын къоратып,
Кюнлерин кеч этдиле.

Зурнук скойген'а – сыбызгъы!
Аны согъуп, терлейди:
Шуѣхларын да сызгъыртып,
Чум башында тепсейди.

Борсукъ чыкъды, эрикди да:
– Махтаныудан кенгеме.
Сабийлеге эрттеден да
Къобуз согъа келгенме!

Тюрлю-тюрлю тауушладан
Толду кѣлню жагъасы.
Оркестрде танышдыла
Фахмулу эм жараусуз.

Къыл къобузчу, сырыйначы,
Сыбызгъычы – бары да
Кѣп болдула сыйыннгысыз,
Жырчыла да бардыла.

Энтта да ма, жай жетгенли,
Симфония туугъанды,
Агъачладан не жерлеге
Эштилгенлей турады.

Малкъар тилге *Бабаланы Ибрагим*
кѣчюргенди.



Элберте

Бир кыяда минг тешик,
Бири бириш тутадыла.
Анда бишген загланы
Бек кыууаныш жутадыла.

(дҭяжнҭэ яжжО)

Сууда – бапшун, кёкде – кыш,
Юйге кирсе – ариу кыыз. (Чолпу)

Биз, биз, биз эдик,
Бирер ариу кыыз эдик.
Сынжыр болуп тизилдик,
Бир-бир болуп юзюлдюк.

(Мҭыҭяҭыҭя)

Ары чулгыап, бери чулгыап,
Ортасындан кыалакь булгыап.
Боркь-боркь этди, кёз этди,
Беш кишини кеф этди. (Боза)

Ачсанг – жети сураты.
Билсенг – иги мураты.
Хар юйге да – суйюнчю,
Сабийлени суйюучю.

(ҭҭҭҭҭҭ «ҭҭҭҭ»)

Келигиз, бир кюлейик

ХОЖА АЙНЫ ЖЕРИНЕ САЛАДЫ

Хожа бар кече суу алыргыа кыуюгыа келгенди. Челегин жыжымгыа кыысын, эшипге жиберип баплагъанлай, кыуюну ичинде айны суратын кергенди.

– Ай, хариб`а, кёкде болуучу эдинг да, не терепнге тыштепсе, – деп, челегин кыуюгыа бошлагъанды. Ол ары жетгенлей, айгыа илинген болур деп, тартып, ёрге чыгырып баплагъанды. Челек, кётюрюлюп келип, кыуюну тамагында неге эсе да илингенди.

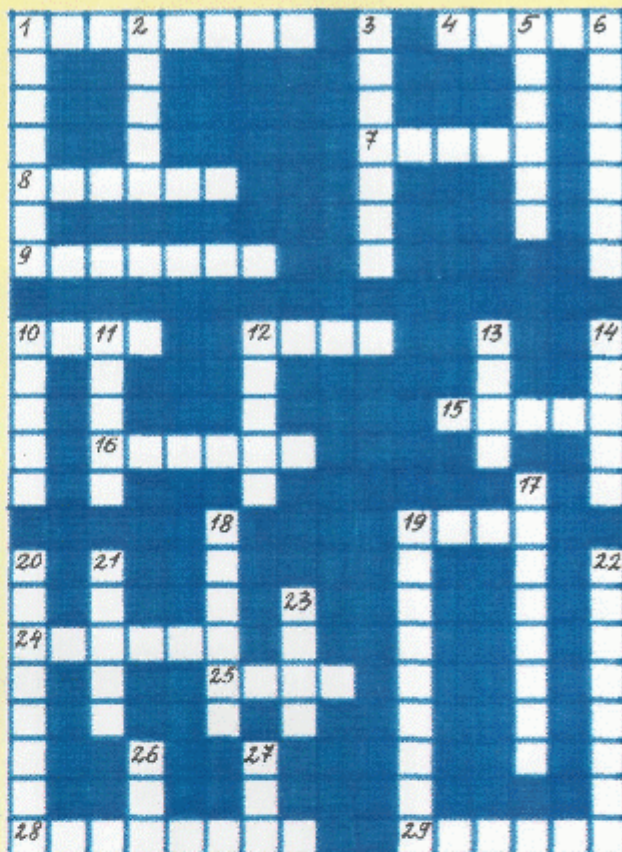
– Аха, айны бусагыат чыгырама, – деп, Хожа, аякь тиреп, кючюнден келгени кыадар тартханды. Жыжым юзюлюп кетип, Хожа, сызылын барып, сыртындан тийгенди да, кёкде айны керюп:

– Ыхы, кыйналсам да, айны жерине салдым, – дегенди.



МАЛКЪАР ЖАЗЫУЧУЛА

Башиндан энииге: 1.Мокъаланы, Гескиланы, Хучиналаны ... 2.Будайланы ... 3.Токумаланы ... 5.Толгъурланы ... 6.Ёлмезланы ... 10. Шауаланы ... 11.Гулаланы ... 12. Чыпчыкъланы, Глашланы ... 13.Боташланы ... 14.Отарланы ... 17.Ахматланы ... 18. Табакъсойланы ... 19.Залийханланы ... 20. Бегийланы ... 21. Хочуланы, Гуртуланы ... 22.Моттайланы ...23.Шахмурзаланы, Отарланы ...26.Байзулдаланы, Мамайланы ... 27.Уяланы ...



Солдан оңго: 1.Жазыучу тиширыу Шауаланы ... 4.Мёчюланы ... 7.Созайланы ... 8.Къудайланы ... 9.«Шукур, эпта победик» деген жырны сёзлерин жазгъан поэт. 10.Кациланы ...12.Гуртуланы (таматалары) ... 15.Додуланы ... 16.Къайталаны ... 19.Занкишиланы ... 24.Таумырзаланы ... 25.Тёппеланы ... 28.Къулийланы ... 29. Биттирланы, Къожакъланы ...

«Нюр» журналны муну аллында чыкыгъан номеринде басмаланган сёзберни жууаплары:

А	Т	А	Ж	У	Р	Т	А	Н	А	М	А	Л	К	Ъ	А	Р																		
П	П	Р	У	А	Е	А	А	Е	А	А	А	А	А	А	А	А																		
Е	В	Р	О	П	А	У	А	Р	А	Д	У	У	А	У	А	У																		
Р	Е	Г	Ъ	З	А	Д	Б	И	Л	Л	Я	У	А	Ж	А	М	А	Л	А	Р	Б	А												
М	Ъ	Н	Е	О	Н	Н	Ъ	Н	З	Ы	А	Т	А	У	У	Л	Ж	А	Р	А	Ш	Ы	У	Л	У	К	Ъ							
С	Р	Е	Д	А	Ы	М	К	А	Р	Т	А	Р	А	Х	М	А	Т	Г	Ъ	Р	А	Х	Е	И	А	Б	А	Х						
Р	А	Д	И	С	Т	Т	И	Г	Р	С	А	М	О	Л	Ё	Т	Ч	И	Л	И	Ш	А	Н	Ж	А	Л	К	Ъ	А	С	Ы	Н	А	У

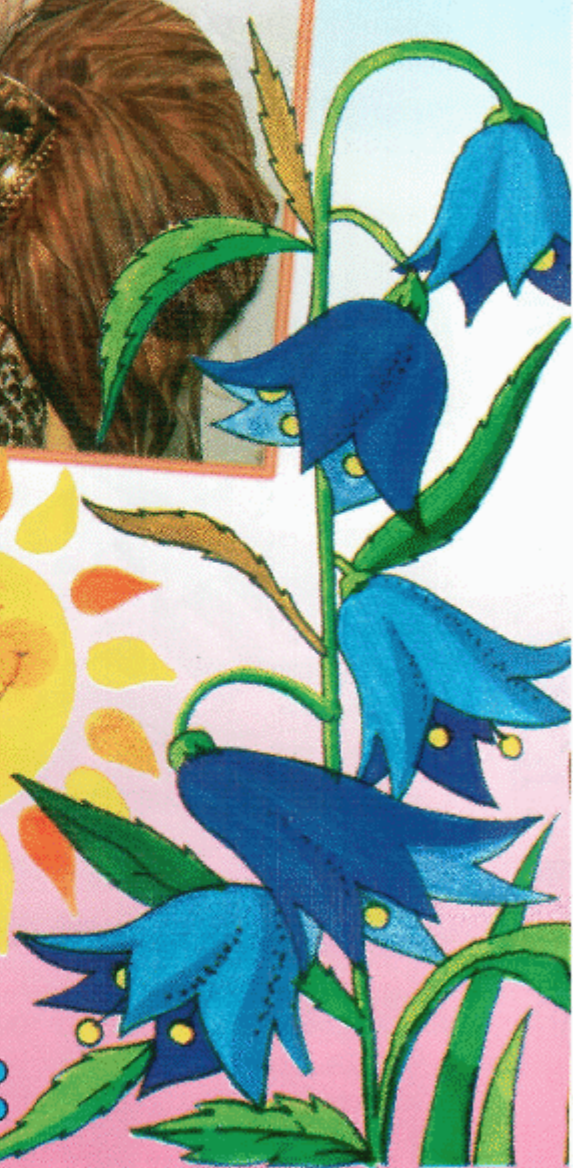




**Мен Колесникова
Жаннама**



**Мен а Энейланы
Саидама**



ТАНЫШАЙЫКЪ:



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЖУРНАЛ
МИНИСТЕРСТВА
ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ
КОММУНИКАЦИЯМ,
РАБОТЕ С ОБЩЕСТВЕННЫМИ
ОБЪЕДИНЕНИЯМИ
И ДЕЛАМ МОЛОДЕЖИ,
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ КБР

Выходит
с января 1982 года

На балкарском языке
Главный редактор
С. Мусукаева

Редколлегия:
А. Тепеев (отв. сек.)
Л. Джангуразова
М. Ольмесов
Л. Соггаева
М. Табакоев
Р. Шаваева

Худож. редактор
Л. Паросва

Подписано в печать
08. 05. 09.
Формат 60 х90 1/8
Бумага мелованная

Гарнитура литературная
журнальная рублевая
Печать офсетная
Усл. кр.-отт. 8
Усл. печ. л. 2,
Уч.-изд. л. 2,7
Тираж 1100
Заказ № 85
Индекс 73908
Рег. № П-0064
В розницу – цена свободная
Адрес редакции:
360000, г.Нальчик,
ул. Головки, 6.
Тел.: 42-37-27;
42-14-19.

Отпечатано на ГПБ
«Республиканский поли-
графкомбинат им. Рево-
люции 1905 года».
Нальчик, пр. Ленина, 5

